

## Ozeáš

<sup>1</sup> Slovo Hospodinovo, kteréž se stalo k Ozeášovi synu Bérovu za dnů Uziáše, Jotama, Achasa, Ezechiáše, králů Judských, a za dnů Jeroboáma syna Joasova, krále Izraelského.

<sup>2</sup> Když Hospodin začal mluvit k Ozeášovi, řekl Hospodin Ozeášovi: Jdi, pojmi sobě ženu smilnou, a děti z smilstva; nebo nestydatě smilněci tato země, odvrátila se od Hospodina.

<sup>3</sup> A tak šel a pojal Gomeru, dceru Diblaimskou, kterážto počala a porodila jemu syna.

<sup>4</sup> Tedy řekl jemu Hospodin: Nazoviž jméno jeho Jezreel; nebo po malém času já vyhledávati budu krve Jezreel na domu Jéhu, a přestati káži království domu toho.

<sup>5</sup> I stane se v ten den, že polámi lučiště Izraelovo v údolí Jezreel.

<sup>6</sup> Opět počala znovu a porodila dceru. I řekl jemu: Nazov jméno její Lorucháma; nebo již více neslituji se nad domem Izraelským, abych jim co prominouti měl.

<sup>7</sup> Ale nad domem Judským se slituji, a vysvobodím je skrze Hospodina Boha jejich; nebo nevysvobodím jich lučištěm a mečem, ani bojem, koňmi neb jezci.

<sup>8</sup> Potom ostavivši Loruchámu, opět počala a porodila syna.

<sup>9</sup> I řekl: Nazov jméno jeho Loammi; nebo vy nejste lid můj, a já také nebudu váš.

<sup>10</sup> A však bude počet synů Izraelských jako písku mořského, kterýž ani změřen, ani sečten býti nemůže. A stane se, že místo toho, kdež řečeno jim bylo: Nejste vy lid můj, řečeno jim bude: Synové Boha silného a živého jste.

<sup>11</sup> I budou shromážděni synové Judští a synové Izraelští spolu, a ustanovíce nad sebou hlavu jednu, vyjdou z této země, ačkoli veliký bude den Jezreel.

## 2

<sup>1</sup> Rcete bratřím vašim: Ó lide můj, a sestrám vašim: Ó milosrdenství došla.

<sup>2</sup> Odpor vedte proti matce vaší, dokažte, že ona není manželka má, a že já nejsem muž její, leč odvaruje smilství svých od tváři své, a cizoložství svých z prostřed prsí svých,

<sup>3</sup> Abych jí nesvlékl do naha, a nepostavil jí tak, jakž byla v den narození svého, a učině ji podobnou poušti, a obrátě ji jako v zemi vyprahlou, umořil bych ji žízní.

<sup>4</sup> Neslitoval bych se ani nad syny jejími, proto že jsou synové z smilstva.

<sup>5</sup> Nebo smilní matka jejich, hanebnost páše rodička jejich; říká zajisté: Půjdu za frejří svými, kteříž mi dodávají chleba mého, vody mé, vlny mé, lnu mého, oleje mého i nápojů mých.

<sup>6</sup> A protož aj, já opletu cestu její trním, a ohradím hradbou, aby stezek svých nalezti nemohla.

<sup>7</sup> Tehdy běhati bude za frejíři svými, a však nedostihne jich, hledati jich bude, ale nenalezne. I dí: Ej nu, již se navrátím k manželu svému prvnímu, proto že mi lépe tehdáž bylo než nyní.

<sup>8</sup> Nebo ona nezná toho, že jsem já dával jí obilé, a mest a olej, anobrž rozmnožoval stříbro i zlato, kteréž vynakládají na Bále.

<sup>9</sup> Protož poberu zase obilé své v čas jeho, i mest svůj v jistý čas jeho, a odejmu jí vlnu svou i len svůj k přiodívání nahoty její,

<sup>10</sup> A tak v brzce odkryji mrzkost její před očima frejířů jejích, a žádný jí nevytrhne z ruky mé.

<sup>11</sup> A učiním přítrž vši radosti její, svátkům jejím, novoměsícům jejím i sobotám jejím, a všechněm slavnostem jejím.

<sup>12</sup> Pohubím také révoví její a fíkoví její, proto že říká: Ty věci jsou mzda má, kterouž mi dali frejíři moji; a obrátím je v les, a sžerou je živočichové polní.

<sup>13</sup> A budu na ní vyhledávati dnů Bálů, v nichž jim kadí, a ozdoběci se náušnicemi svými a záponami svými, chodí za frejíři svými, na mne se pak zapomíná, praví Hospodin.

<sup>14</sup> Protož aj, já namluvím ji, když ji uvedu na poušť; nebo mluviti budu k srdci jejímu.

<sup>15</sup> A dám jí vinice její od téhož místa, i údolé Achor místo dveří naděje, i bude tam zpívati jako za dnů mladosti své, totiž jako tehdáž, když vycházela z země Egyptské.

<sup>16</sup> I stane se v ten den, dí Hospodin, že volati budeš: Muži můj, a nebudeš mne volati více: Báli můj.

17 Nebo vyprázdním jména Bálů z úst tvých, aniž připomínání budou více v jménu svém.

18 A učiním pro tebe smlouvu v ten den s živočichy polními, a s ptactvem nebeským i s zeměplazy, lučičtě pak a meč polámi, i válku odejmu z země, a způsobím to, aby bydleli bezpečně.

19 I zasnoubím tě sobě na věčnost, zasnoubím tě sobě, pravím, v spravedlnosti a v soudu a v dobrotivosti a v hojném milosrdenství.

20 Zasnoubím tě sobě také u víře, abys poznala Hospodina.

21 I stane se v ten den, že vyslyšíš budu, dí Hospodin, vyslyšíš budu nebesa, a ona vyslyší zemi.

22 Země pak vyslyší obilé, i mest, i olej, a ty věci vyslyší Jezreele.

23 Nebo ji rozseji sobě na zemi, a smiluji se nad Loruchámou, Loammi pak řeknu: Lid můj jsi ty, a on dí: Bože můj.

### 3

1 Opět řekl mi Hospodin: Ještě jdi, a zamiluj ženu, milou frejří a cizoložnou, tak jako miluje Hospodin syny Izraelské, ačkoli oni hledí k bohům cizím, a milují kádě vína.

2 Tedy zjednal jsem ji sobě z patnácti stříbrných a z půldruhého chomeru ječmene.

3 A řekl jsem jí: Za mnoho dnů seď mi, nesmilni, aniž se vdávej za muže, a já také příčinou tvou.

<sup>4</sup> Nebo za mnohé dny budou synové Izraelští bez krále, bez knížete, bez oběti, bez modly, bez efodu a terafim.

<sup>5</sup> Potom pak obrátí se synové Izraelští, a hledati budou Hospodina Boha svého i Davida krále svého; a předěšení jsouce, poběhnou k Hospodinu a k dobrotě jeho v posledních časech.

## 4

<sup>1</sup> Slyšte slovo Hospodinovo, ó synové Izraelští, neboť má rozepři Hospodin s obyvateli země této, proto že není žádné věrnosti, ani žádného milosrdenství, ani žádné známosti Boží v této zemi.

<sup>2</sup> Proklínání a lži a vraždy, a zlodějství i cizoložství na vrch zrostlo, a vražda vraždu postihá.

<sup>3</sup> Protož kvíliti bude tato země, a umdlí všechno, což v ní přebývá, živočichové polní i ptactvo nebeské, ano i ryby mořské zhynou.

<sup>4</sup> A však žádný jim nedomlouvej, aniž jich kdo tresci; nebo lid tvůj podobni jsou těm, kteříž se vadí s knězem.

<sup>5</sup> Protož ve dne padneš, padne také i prorok s tebou v noci, zahladím i matku tvou.

<sup>6</sup> Vyhlazen bude lid můj pro neumění. Poněvadž jsi ty pohrdl uměním, i tebou pohrdnu, abys mi kněžství nekonal; a že jsi zapomněl na zákon Boha svého, já také zapomenu se na syny tvé.

<sup>7</sup> Ěím se více rozmohli, tím více hřešili proti mně; slávu jejich v pohanění směním.

<sup>8</sup> Oběti za hřích lidu mého jedí, protož k nepravosti jejich duše své pozdvihují.

9 Pročež stane se jakž lidu tak knězi. Nebo vyhledávati budu na něm cest jeho, a skutky jeho jemu vrátím.

10 I budou jísti, a však se nenasytí, smilniti budou, ale nerozmnoží se; nebo nechtějí pozoru míti na Hospodina.

11 Smilství a víno a mest odjímá srdce.

12 Lid můj dřeva svého se dotazuje, a hůl jeho oznamuje jemu; nebo je duch smilství v blud uvodí, aby smilnili, odcházejíce od Boha svého.

13 Na vrších hor obětují, a na pahrbcích kadí, pod doubím a topolím a jilmovím, nebo jest příhodný stín jejich; protož smilní dcery vaše, a nevěsty vaše cizoloží.

14 Nevyhledával-liž bych na dcerách vašich, že smilní, a na nevěstách vašich, že cizoloží, že tito s nevěstkami se oddělují, a s ženkami obětují? Anobř lid, kterýž sobě nesrozumívá, padne.

15 Jestliže smilníš ty Izraeli, nechažť nehřeší Juda. Protož nechodtež do Galgala, aniž vstupujte do Betaven, aniž přísahajte: Živť jest Hospodin.

16 Nebo jako jalovice tvrdošijná tvrdošijný jest Izrael, jižť je pásti bude Hospodin jako beránka na prostranně.

17 Efraim stovaryšil se s modlami, nechej ho.

18 Zpurné je činí nápoj jejich, velice smilní, milují: Dejte. Ochráncové jeho jsou ohyzda.

19 Zachvátí je vítr křídly svými, i budou zahanbeni pro své oběti.

## 5

1 Slyštež to, ó kněží, a pozorujte, dome Izrael-

ský, i dome královský, poslouchejte, nebo proti vám soud tento jest, proto že jste osídlo v Masfa, a sítká rozestřená na vrchu Tábor.

<sup>2</sup> Nýbrž k zabíjení uchylující se, připadají k zemi, ale já ztresti každého z nich.

<sup>3</sup> Známt' já Efraima, a Izrael není ukryt přede mnou; nebo nyní smilníš, Efraime, poškrvňuje se Izrael.

<sup>4</sup> Nemají se k tomu, aby se obrátili k Bohu svému, proto že duch smilství mezi nimi jest, Hospodina pak znáti nechtějí,

<sup>5</sup> Tak že hrdost Izraelova svědčí vůči proti němu; protož Izrael i Efraim padnou pro nepravost svou, padne také i Juda s nimi.

<sup>6</sup> S stády bravů a skotů svých půjdou hledati Hospodina, však nenaleznou; vzdáliltě se od nich.

<sup>7</sup> Hospodinu se zpronevěřili, nebo syny cizí zplodili; jižť je zříře měsíc i s jměním jejich.

<sup>8</sup> Trubte trubou v Gabaa, a na pozoun v Ráma; křičte v Betaven: Po tobě, ó Beniamine.

<sup>9</sup> Efraim zpuštěn bude v den kázně, v němž po pokoleních Izraelských uvedu v známost pravdu.

<sup>10</sup> Knížata Judská jsou podobná těm, kteříž přenášejí mezník; vyleji na ně jako vodu prchlivost svou.

<sup>11</sup> Utištěn jest Efraim, potřín soudem, však sobě libuje choditi za rozkazem.

<sup>12</sup> Protož i já byl jsem jako mol Efraimovi, a jako hnis domu Judovu.

<sup>13</sup> Pročež vida Efraim neduh svůj, a Juda nežit svůj, utekl se Efraim k Assurovi, a poslal k králi,

kterýž by se o něj zasadil. Ale on nebude moci zhojiti vás, ani uzdraviti vás od nežitů.

<sup>14</sup> Nebo já jsem jako lýtý lev Efraimovi, a jako lvíče domu Judovu; já, já uchvátím a ujdu, vezmu, a žádný nevytrhne.

<sup>15</sup> Odejda, navrátím se na místo své, až se vinni dadí, a hledati budou tváři mé.

## 6

<sup>1</sup> V úzkosti své ráno hledati mne budou: Podte, a navraťme se k Hospodinu; nebo on uchvátí a zhojí nás, ubil a uvíže rány naše.

<sup>2</sup> Obživí nás po dvou dnech, dne třetího vzkřísí nás, a budeme živi před obličejem jeho,

<sup>3</sup> Tak abychom znajíce Hospodina, více poznávati se snažovali; nebo jako jitřní svitání jest vycházení jeho, a přijde nám jako déšť jarní a podzimní na zemi.

<sup>4</sup> Což mám činiti s tebou, ó Efraime? Což mám činiti s tebou, ó Judo, ano vaše dobrota jest jako oblak ranní, a jako rosa jitřní pomíjející?

<sup>5</sup> Protož otesával jsem skrze proroky, zbil jsem je řečmi úst svých, aby soudů tvých světlo vzešlo.

<sup>6</sup> Nebo milosrdenství oblibuji a ne obět, a známost Boha více než zápaly.

<sup>7</sup> Ale oni smlouvu mou jako lidskou přestoupili, a tu se mi zpronevěřili.

<sup>8</sup> Galád město činitelů nepravosti, plné šlepějí krvavých.

<sup>9</sup> Rota pak kněžstva jsou jako lotři, kteříž na někoho čekají na cestě, kudyž se jde do Sichem; nebo zúmyslnou nešlechtnost páší.



<sup>10</sup> V domě Izraelském vidím hroznou věc: Tam smilstvím Efraimovým poškvřňuje se Izrael.

<sup>11</sup> Ano i u tebe, ó Judo, vsadil rouby, když jsem já zase vedl zajatý lid svůj.

## 7

<sup>1</sup> Když léčím Izraele, tedy zjevuje se nepravost Efraimova a zlosti Samařské; nebo provádí faleš. Vnitř zlodějství, a vně provozují loupežnictví.

<sup>2</sup> Aniž na to pomýšlejí v srdci svém, že na všecku nešlechtnost jejich pamatují; již je obklíčují skutkové jejich, a před mým obličejem jsou.

<sup>3</sup> Nešlechtností svou obveselují krále, a klamy svými knížata.

<sup>4</sup> Všickni napořád cizoloží, podobni jsouce peci zanícené od pekaře, kterýž přestává bdíti, jen ažby zadělané těsto zkynulo.

<sup>5</sup> V den krále našeho k nemoci jej přivedí knížata láhvicí vína; vztahuje ruku svou s posměvači.

<sup>6</sup> Nebo přiložili k úkladům svým srdce své podobné peci; celou noc spí pekař jejich, v jitře hoří jako plamen ohně.

<sup>7</sup> Všickni napořád rozpáleni jsou jako pec, a zžírají soudce své; všickni králové jejich padají, aniž kdo z nich volá ke mně.

<sup>8</sup> Efraim s národy smísil se, Efraim bude chléb podpopelný neobrácený.

<sup>9</sup> Cizozemci zžírají sílu jeho, ačkoli on toho nezná; i šedinami prokvítaje, však vždy toho nezná.

<sup>10</sup> A ačkoli pýcha Izraelova svědčí vůči proti němu, však se nenavracují k Hospodinu Bohu svému, aniž ho hledají s tím se vším.

<sup>11</sup> A Efraim jest jako holubice hloupá bez srdce; k Egyptskému králi volají, k Assyrskému se utíkají.

<sup>12</sup> Když odejdou, roztáhnu na ně sítku svou, a jako ptactvo nebeské přitrhnu je; káráti je budu tak, jakž slýcháno bylo o tom v shromáždění jejich.

<sup>13</sup> Běda jim, že jsou poběhli mne. Zpuštění na ně, proto že se mi zpronevěřili, ješto jsem já je vykoupil, ale oni mluvili proti mně lži.

<sup>14</sup> Aniž volají ke mně z srdce svého, když kvílí na ložcích svých, a když pro obilé a mest shromažďující se, obracejí se ke mně,

<sup>15</sup> Ješto já potrestav, posiloval jsem ramen jejich, ale oni proti mně zlé vymýšlejí.

<sup>16</sup> Navracujíť se, ale ne k Nejvyššímu, jsou jako lučiště omylné, padají od meče knížata jejich, od rozhněvání jazyka jejich, což jim ku posměchu jest v zemi Egyptské.

## 8

<sup>1</sup> Příčině k ústům svým troubu, rci: Aj, letí jako orlice na dům Hospodinův, proto že přestoupili smlouvu mou, a proti zákonu mému převráceně činili.

<sup>2</sup> Budouť sic volati: Bože můj, znát tebe Izrael,

<sup>3</sup> Ale opustilť jest Izrael dobré, nepřítel jej stihati bude.

<sup>4</sup> Oniť ustanovují krále, ale beze mne; knížata vyzdvihují, k nimž já se neznám; z stříbra i z zlata svého činí sobě modly k svému zkažení.

<sup>5</sup> Opustit' je tele tvé, ó Samaří, když se zažhne prchlivost má na ně. Až dokudž nebudou moci ostříhati nevinnosti?

<sup>6</sup> Však i ono jest od Izraele, řemeslník je udělal, a není Bohem; nebo drtiny budou z toho telete Samařského.

<sup>7</sup> Poněvadž větru rozsívají, takéť vichřici žítí budou; ani stébla žádného míti nebudou; úroda nevydá mouky, a by pak i vydala, cizozemci to sehlť.

<sup>8</sup> Sehlcen bude Izrael, tudíž budou mezi pohany jako nádoba, v níž není žádné líbosti.

<sup>9</sup> Proto že se oni utíkají k Assurovi, oslu divokému, kterýž jest toliko sám svůj, a že Efraim sobě najímá milovníky,

<sup>10</sup> A že posílali dary mezi pohany: protož tudíž je zberu i já, anobř jižť jsou okusili něčeho pro břímě krále knížat.

<sup>11</sup> Nebo vzdělal Efraim mnoho oltářů k hřešení, máť oltáře k hřešení.

<sup>12</sup> Vypsal jsem jemu znamenité věci v zákoně svém, ale neváží sobě rovně jako cizí věci.

<sup>13</sup> Z obětí darů mých obětují maso a jedí, Hospodin neoblubuje jich. Jižť zpomene na nepravost jejich, a vyhledávati bude hřichy jejich, že se oni do Egypta navracují,

<sup>14</sup> A že se zapomenul Izrael na Učinitele svého, a nastavěl chrámů, a Juda vzdělal mnoho měst hrazených. Protož pošli oheň na města jeho, a zžíře paláce jeho.

## 9

<sup>1</sup> Neraduj se, Izraeli, s plésáním jako jiní národové, že smilníš, odchážeje od Boha svého, a miluješ mzdu po všech obilnicích.

<sup>2</sup> Obilnice ani pres nebude jich pásti, a mest pochybí jim.

<sup>3</sup> Aniž budou bydleti v zemi Hospodinově, ale navrátí se Efraim do Egypta, a v Assyrii věci nečisté jísti budou.

<sup>4</sup> Nebudou obětovati Hospodinu vína, aniž příjemné jemu bude. Oběti jejich budou jako chléb kvílících, z něhož kdož by koli jedli, poškvrnili by se, protože chléb jejich pro mrtvé jejich nemá přicházeti do domu Hospodinova.

<sup>5</sup> Co pak činiti budete v den slavnosti, a v den svátku Hospodinova?

<sup>6</sup> Nebo aj, zahynou skrze poplénění, Egypt zběře je, a pohřbí je Memfis; nejrozkošnějšími schranami stříbra jejich kopřiva dědičně vládnouti bude, a bodláčí v domích jejich.

<sup>7</sup> Přijdou dnové navštívení, přijdou dnové odplacení, poznají Izraelští, že ten prorok jest blázen šílený a člověk ničemný, pro množství nepravosti tvé a velikou nenávist tvou.

<sup>8</sup> Prorok, kterýž stráž drží nad Efraimem spolu s Bohem mým, jest osídlem čihařským na všech cestách svých, nenávist jest v domě Boha jeho.

<sup>9</sup> Hlubokoť jsou zabředli a porušili se, tak jako za dnů Gabaa; zpomenef na nepravost jejich, a vyhledávati bude hříchy jejich.

<sup>10</sup> Jako hrozny na poušti nalezl jsem byl Izraele, jako ranní fíky v prvotinách jejich popatřil jsem

na otce vaše; oni odešli za Belfegor, a oddali se té ohavnosti, protože budouť ohavní, tak jakž se jim líbilo.

<sup>11</sup> Efraim jako pták zaletí, i sláva jejich od narození a od života, nýbrž od početí.

<sup>12</sup> A byť pak i odchovali syny své, však je zbavím věku zmužilého; nýbrž i jim běda, když já se od nich odvrátím.

<sup>13</sup> Efraim, jakýž vidím Týr, vštípen jest v obydlí, a však Efraim vyvede k morděři syny své.

<sup>14</sup> Dej jim, Hospodine; co bys dal? Dej jim život neplodný a prsy vyschlé.

<sup>15</sup> Vrch zlosti jejich jest v Galgala, protože i tam jich nenávidím. Pro zlost skutků jejich vyženu je z domu svého, aniž jich více budu milovati; všeka knížata jejich jsou zperná.

<sup>16</sup> Bit bude Efraim, kořen jejich uschne, ovoce nepřinesou, a byť pak zplodili, tedy zmořím nejmilejší života jejich.

<sup>17</sup> Pohrdne jimi Bůh můj, nebo nechť ho poslouchati, i budou tuláci mezi pohany.

## 10

<sup>1</sup> Izrael jest vinný kmen prázdný, ovoce skládá sobě. Ěím více mívá ovoce svého, tím více rozmnožuje oltáře, a čím lepší jest země jeho, tím více vzdělává obrazy.

<sup>2</sup> Klade díly srdce jejich, pročez vinni jsou. Ont' poboří oltáře jejich, poplení obrazy jejich,

<sup>3</sup> Poněvadž i říkají: Nemáme žádného krále, nýbrž aniž se bojíme Hospodina, a král co by nám učinil?

<sup>4</sup> Mluví slova, klnouce se lživě, když činí smlouvu, a soud podobný jedu roste na záhonech polí mých.

<sup>5</sup> Z příčiny jalovic Betavenských děsiti se budou obyvatelé Samařští, když kvůli bude nad nimi lid jejich i kněží jejich, (kteříž příčinou jejich nyní plěší), proto že sláva jejich zastěhuje se od nich.

<sup>6</sup> Ano i sám lid do Assyrie zaveden bude v dar králi, kterýž obhájce býti měl; Efraim hanbu ponese, a Izrael styděti se bude za své předsevzetí.

<sup>7</sup> Vyhlazen bude král Samařský jako pěna na svrchku vody.

<sup>8</sup> Vyplněny budou také výsosti Avenu, hřích Izraelských, trní a hloží zroste na oltářích jejich. I dějí horám: Přikrejte nás, a pahrbkům: Padněte na nás.

<sup>9</sup> Ode dnů Gabaa hřešil jsi, Izraeli. Tamť jsou ostáli, nepostihla jich v Gabaa válka proti nešlechtným.

<sup>10</sup> A protož podlé líbosti své svíži je; nebo sberou se na ně národové k svázání jich, pro dvojí nepravost jejich.

<sup>11</sup> Nebo Efraim jest jalovička, kteráž byla vyučována; mlatbu miluje, ačkoli jsem já nastupoval na tučný krk její, abych k jízdě užíval Efraima, Juda aby orał, a Jákob vláčil. A říkal jsem:

<sup>12</sup> Rozsívajte sobě k spravedlnosti, žněte k milosrdenství, oře sobě ouhor, poněvadž čas jest k hledání Hospodina, ažby přišel a dštil vám spravedlností.

<sup>13</sup> Ale orali jste bezbožnost, žali jste nepravost, jedli jste ovoce lži; nebo doufáš v cestu svou a ve množství reků svých.

<sup>14</sup> Protož povstane rozbroj mezi lidem tvým, i každá pevnost tvá zpuštěna bude, tak jako zpustil Salman Bet Arbel v den boje; matky s syny rozrážiny budou.

<sup>15</sup> Aj, toť vám způsobí Bethel pro přílišnou nešlechetnost vaši; na svitání docela vyhlazen bude král Izraelský.

## 11

<sup>1</sup> Když dítětem byl Izrael, miloval jsem jej, a z Egypta povolal jsem syna svého.

<sup>2</sup> Volali jich, oni tím více ucházeli před nimi, Bálům obětovali, a rytinám kadili,

<sup>3</sup> Ješto jsem já na nohy stavěl Efraima, on pak bral je na lokty své; aniž znáti chtěli, že jsem já je uzdravoval.

<sup>4</sup> Potahoval jsem jich provázky lidskými, provazy milování, a činil jsem jim tak jako ti, kteříž pozdvihují jha na čelistech hovádka, podáváje potravu jemu.

<sup>5</sup> Nenavrátíť se do země Egyptské, ale Assur bude králem jeho, proto že se nechtěli obrátiti.

<sup>6</sup> Nadto bude trvati meč v městech jeho, a zkazí závory jeho, a sšíře je pro rady jejich.

<sup>7</sup> Nebo lid můj ustrnul na odvrácení se ode mne, a ač ho k Nejvyššímu volají, však žádný ho neoslavuje.

<sup>8</sup> Jakž bych tě vydal, ó Efraime? Jakž bych tě vydal, ó Izraeli? Kterak bych tě položil jako

Adamu, podvrátil jako Seboim? Zkormouceno jest ve mně srdce mé, ano i střeva slitování mých pohnula se.

<sup>9</sup> Nevykonámť prchlivosti hněvu svého, nezkazím více Efraima; nebo jsem já Bůh silný, a ne člověk, u prostřed tebe svatý, aniž přitáhnou na město.

<sup>10</sup> I půjdou za Hospodinem řvoucím jako lev; on zajisté řváti bude, tak že s strachem přiběhnou synové od moře.

<sup>11</sup> S strachem poběhnou jako ptactvo z Egypta, a jako holubice z země Assyrské, i osadím je v domích jejich, dí Hospodin.

<sup>12</sup> Obklíčili mne Efraimští lží, a dům Izraelský lstí, když ještě Juda panoval s Bohem silným, a s svatými věrný byl.

## 12

<sup>1</sup> Efraim se větrem pase, a vítr východní honí, každého dne lež a zhoubu množí; nebo smlouvu s Assurem činí, a masti do Egypta donášejí se.

<sup>2</sup> I s Judou má soud Hospodin; pročez navštívě Jákoba podlé cest jeho, podlé snažností jeho odplatí jemu.

<sup>3</sup> V životě za patu držel bratra svého, a silou svou knížetsky se potýkal s Bohem.

<sup>4</sup> Knížetsky, pravím, potýkal se s andělem, a přemohl; plakal a pokorně ho prosil; v Bethel jej nalezl, a tam s námi mluvil.

<sup>5</sup> Toť jest Hospodin Bůh zástupů, pamětné jeho jest Hospodin.



<sup>6</sup> Protož ty k Bohu svému se obrať, milosrdenství a soudu ostříhej, a očekávej na Boha svého ustavičně.

<sup>7</sup> Kramářem jest, v jehož ruce jsou vážky falešné, rád utiskuje,

<sup>8</sup> A říká Efraim: Však jsem zbohatl, dobyl jsem sobě zboží; ve všech mých pracech nenajdou mi nepravosti, jenž by hříchem byla.

<sup>9</sup> Já pak Hospodin jsa Bohem tvým od vyjití z země Egyptské, ještě-liž bych tě seděti nechal v stáncích jako ve dnech svátečních?

<sup>10</sup> A mluvě skrze proroky, já abych vidění mnoho ukazoval, a skrze proroky podobenství předkládal?

<sup>11</sup> Zdali toliko v Gálád byla nepravost a marnost? I v Galgala voly obětují, přes to i oltářů jejich jest jako kopců na záhonech polí mých.

<sup>12</sup> Tamto utekl byl Jákob z krajiny Syrské, kdež sloužil Izrael pro ženu, a pro ženu byl pastýřem;

<sup>13</sup> Sem pak skrze proroka přivedl Hospodin Izraele z Egypta, též skrze proroka ostříhán jest.

<sup>14</sup> Vzbudit' Efraim hněv přehořký, a protož krev jeho na něj se vztáhne, a potupu svou vrátí jemu Pán jeho.

## 13

<sup>1</sup> Když mluvíval Efraim, býval strach; vznešený byl v Izraeli, ale prohřešiv při Bálovi, tožť umřel.

<sup>2</sup> A i nyní ještě předce hřeší. Nebo dělají sobě a slévají z stříbra svého podlé rozumu svého strašidla, ješto všecko to není než dílo

řemeslníků, o čemž říkají: Lidé, kteříž obětují, telata ať líbají.

<sup>3</sup> Protož budou jako oblak ranní a jako rosa jitřní, kteráž odchází, jako plevy vichřicí zachvácené z humna, a jako dým z komínu,

<sup>4</sup> Ješto já jsem Hospodin Bůh tvůj od vyjití z země Egyptské, a Boha kromě mne nepoznal jsi, aniž jest jiný vysvoboditel kromě mne.

<sup>5</sup> Jáť jsem tě poznal na poušti v zemi velmi vyprahlé.

<sup>6</sup> Dobré pastvy měvše, nasyceni jsou, ale když se nasýtí, pozdvihlo se srdce jejich, protož zapomenuli na mne.

<sup>7</sup> Pročež budu jim jako lítý lev, jako pardus vedlé cesty číhati budu.

<sup>8</sup> Potkám se s nimi jako nedvěd osiřelý, a roztrhám všecko srdce jejich, a sežeru je tam jako lev, jako zvěř divoká roztrhující je.

<sup>9</sup> Z tebeť jest zhouba tvá, ó Izraeli, ješto ve mně všecka pomoc tvá.

<sup>10</sup> Kdež jest král tvůj? Kdež jest? Nechtě tě zachová ve všech městech tvých. Aneb soudcové tvoji, o nichž jsi řekl: Dej mi krále a knížata?

<sup>11</sup> Dal jsem tobě krále v hněvě svém, a odjal jsem v prchlivosti své.

<sup>12</sup> Svázánať jest nepravost Efraimova, schován jest hřích jeho.

<sup>13</sup> Bolesti rodičky přijdou na něj; jest syn nemoudrý, sic jinak nezůstával by tak dlouho v životě matky.

<sup>14</sup> Z ruky hrobu vyplatím je, od smrti vykoupím

je; budu zhoubcím tvým, ó smrti, budu zkažením tvým, ó hrobe, želení skryto bude od očí mých.

<sup>15</sup> Nebo on mezi bratřími ovoce ponese, ač prv přijde vítr východní, vítr Hospodinův od pouště vstupující, a vysuší studnice jeho, osuší i vrchoviště jeho; onenno rozchvátá poklad všech nejdražších klénotů.

<sup>16</sup> Zpuštěna bude Samaří, proto že se protivila Bohu svému; od meče padnou, dítky jejich zrozrážiny budou, a těhotné ženy jejich zroztínány.

## 14

<sup>1</sup> Obratiž se, ó Izraeli, cele k Hospodinu Bohu svému, nebo jsi padl příčinou nepravosti své.

<sup>2</sup> Vezměte s sebou slova, a obraťte se k Hospodinu, a rcete jemu: Sejmi všelikou nepravost, a dej to, což dobrého jest, a budemeť se odplaceti volky rtů našich.

<sup>3</sup> Assurť nemůže zachovati nás, na koních nepojedeme, aniž díme více dílu rukou našich: Bůh náš; nebo v tobě smilování nalézá sirotek.

<sup>4</sup> Uzdravím odvrácení jejich, budu je milovati dobrovolně; nebo odvrácen bude hněv můj od nich.

<sup>5</sup> Budu jako rosa Izraelovi, zkvetne jako lilium, a hluboce vpustí kořeny své jako Libán.

<sup>6</sup> Rozloží se ratoléstky jeho, a bude jako oliva okrasa jeho, a vůně jeho jako Libánská.

<sup>7</sup> Ti, kteříž by seděli pod stínem jeho, navrátí se, oživou jako obilé, a pučiti se budou jako kmen vinný, jehož památka bude jako vína Libánského.

<sup>8</sup> Efraime, což jest mi již do modl? Já vyslychati, a patřiti budu na tě; já jsem jako jedle zelenající se, ze mneť ovoce tvé jest.

<sup>9</sup> Kdo jest moudrý, porozuměj těmto věcem, a rozumný poznej je; nebo přímé jsou cesty Hospodinovy, a spravedliví choditi budou po nich, přestupníci pak na nich padnou.

**Bible Kralická 1613**  
**The Holy Bible in the Czech language from the last**  
**Kralická edition of 1613.**

Public Domain

Language: český (Czech)

Translation by: Jan Blahoslav et al

Bible Kralická: Bible svatá aneb všechna písmata Starého i Nového zákona podle posledního vydání Kralického z roku 1613. První český překlad z originálních jazyků kladoucí důraz na liturgické užití a vroucí zbožnost. NZ přeložil Jan Blahoslav 1564. Pro překlad SZ byla vytvořena zvláštní rada nejvzdělanějších odborníků, vzdělaných na předních evropských evangelických universitách, které tehdy Jednota bratrská měla. Jejich překlad vyšel v pěti dílech v letech 1579-1593 (6. díl byl Blahoslavův překlad NZ). V r. 1613 vyšlo souhrnné vydání v jednom. Bratři vytvořili mistrné dílo, vrchol překladatelského úsilí slovanských národů. Bible Kralická měla navíc nemalý podíl na zachování českého jazyka v době pobělohorské a po staletí též tvořila most mezi Čechy a Slováky.

This PUBLIC DOMAIN (not copyrighted) Bible translation is brought to you courtesy of eBible.org.

2023-10-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

d45ad03c-27cb-54be-b262-104c0dae0900